

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 69 (1943)
Heft: 4

Artikel: Französisch für Eidgenossen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-480357>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Französisch für Eidgenossen

(ein unerschöpfliches Thema)

- la mousse - die Maus
- la foule - die Faule
- la crise - die Kirsche
- la moulet - das Maul
- la prise - der Preis
- l'allemande - die Allmend
- la larme - der Lärm
- la vie - der Wein
- le filet - die Feile
- la caisse - der Käse
- l'église - die Eglise
- le micro - die Migros
- la bougie - das Buschi
- la croûte - das Kraut

Flor

Chindermüüli

Zwei Knirpse streiten sich über den Typ eines Flugzeuges, das eben über ihren Köpfen kreist. Entschieden behauptet der eine: «Ich bin ganz sicher, daß das en Schääreschliffen isch!» (Er meint: Messerschmitt...)

KoBo.

An seinem Geburtstag bekam Agnesli eine Schachtel Pralinés. Um sie ans Teilen zu gewöhnen, sage ich ihr, sie solle dem Tanti auch davon anbieten, worauf sich folgendes Gespräch abwickelt:

«Tanti, sä, nimm au es Praliné!»

«Ja gern! Aber, welles reut di jetzt am wenigschte?»

«Nimm nu schnell eis, es reued mi alli!» Nesli

Raucherlatein

«Du hesch da e böse Hueschte, Heiri. Tätsch nid gschider chli ufhöre tubake?»

«Söll mer nid blüje! I ha eine kenni, dä het nie trunke und nie groukt und isch doch nume drei Monet alt wordel!» G. B.

Ballgespräch

Er: «Ach, gnädiges Fräulein haben nichts zum Sitzen?»

Sie: «Oh doch, - schon, - aber keinen Stuhl!»

J. R. M.

Grabsprüche im «Wilden Westen»

(aus einem alten Reader's Digest)

«Er nannte Bill Smith einen Lügner.»

«Er spielte 5 Ass. Jetzt spielt er die Harfe.»

«Er hielt Tom Tick für einen Schwächling.»

H. V.

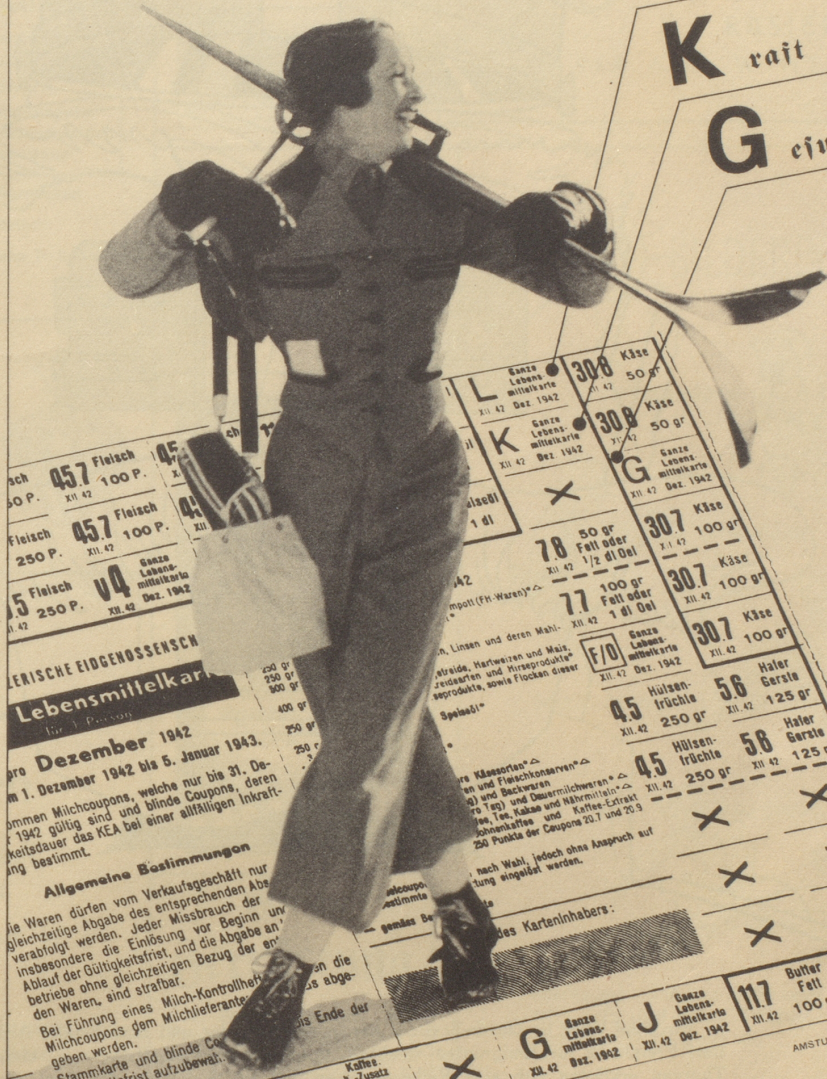
E bitzeli alt...

«Tue doch nöd immer so chlöne, mer chönnt ja fascht meine, du chömisch us em Klöntal!» Hamei

Blinde Coupons:



Lebensfreude
Kraft
Gesundheit



457 Fleisch 100 P. XII. 42	457 Fleisch 100 P. XII. 42	457 Fleisch 100 P. XII. 42	308 Käse 50 gr XII. 42	308 Käse 50 gr XII. 42	308 Käse 50 gr XII. 42
457 Fleisch 250 P. XII. 42	457 Fleisch 250 P. XII. 42	457 Fleisch 250 P. XII. 42	78 50 gr Fett oder 1/2 dl Öl XII. 42	78 50 gr Fett oder 1/2 dl Öl XII. 42	78 50 gr Fett oder 1/2 dl Öl XII. 42
457 Fleisch 250 P. XII. 42	457 Fleisch 250 P. XII. 42	457 Fleisch 250 P. XII. 42	77 100 gr Fett oder 1 dl Öl XII. 42	77 100 gr Fett oder 1 dl Öl XII. 42	77 100 gr Fett oder 1 dl Öl XII. 42
LEBENSFREUDE EIDGENOSSENSCHENK			LEBENSFREUDE EIDGENOSSENSCHENK		
Lebensmittelkarte für 1 Person			Lebensmittelkarte für 1 Person		
vom 1. Dezember 1942 bis 5. Januar 1943.			vom 1. Dezember 1942 bis 5. Januar 1943.		
Alle Milchcoupons, welche nur bis 31. Dezember 1942 gültig sind und blinde Coupons, deren Geltungsdauer das KEA bei einer allfälligen Inkraftsetzung bestimmt.			Alle Milchcoupons, welche nur bis 31. Dezember 1942 gültig sind und blinde Coupons, deren Geltungsdauer das KEA bei einer allfälligen Inkraftsetzung bestimmt.		
Allgemeine Bestimmungen					
Die Waren dürfen vom Verkaufsgeschäft nur gleichzeitig Abgabe des entsprechenden Absatzes erfolgt werden. Jeder Missbrauch der insbesondere die Einlösung vor Beginn und Ablauf der Gültigkeitsfrist, und die Abgabe an Betriebe ohne gleichzeitigen Bezug der entsprechenden Waren, sind strafbar.					
Bei Führung eines Milch-Kontrollheftes sind die Milchcoupons gem. Milchlieferanten abzugeben werden.					
Stammkarte und blinde Coupons sind bis Ende der Gültigkeitsfrist aufzubewahren.					
207 Kaffee K-Zusatz K-Ersatz Kakao, Tee XII. 42 100 Punkte	209 Kaffee K-Zusatz K-Ersatz Kakao, Tee XII. 42 25 Punkte	209 Kaffee K-Zusatz K-Ersatz Kakao, Tee XII. 42 25 Punkte	G Ganze Lebensmittelkarte XII. 42 Dez. 1942	J Ganze Lebensmittelkarte XII. 42 Dez. 1942	107 Butter Fett 100 gr XII. 42 100 gr

in jedem Winterkurstort einlösbar!

Bergsonne und Bergschnee — die kräftigen Heilmittel unserer herrlichen Wintersportgebiete:

Berner Oberland, Graubünden, Jura, Ostschweiz, Zentralschweiz, Tessiner Alpen, Wallis und Westschweiz!

Prospekte und Auskünfte über Fahrvergünstigungen und vorteilhafte Hotelarrangements durch die Hotels, Verkehrsvereine und Reisebüros.

Benützen Sie für Ihre Fahrten nach den Wintersportgebieten das Ferienabonnement und die Sonntagsbillette.

ANSTÜTZ & HERDEG ZÜRICH